

Contents

<i>List of figures</i>	vii
<i>List of musical examples</i>	viii
<i>List of tables</i>	ix
<i>Series editor's preface</i>	x
<i>Acknowledgements</i>	xi
<i>Contributors</i>	xii
Introduction	1
JENS HESSELAGER	
PART 1	
Places	11
1 Parisian grand opera at the Basel Theater auf dem Blömllein: traces of transnational circulation, translation and reception	13
LAURA MOECKLI	
2 Grand opera in nineteenth-century Stockholm: court celebrations and bourgeois entertainment	31
KARIN HALLGREN	
PART 2	
Works	45
3 Cockneys in a fever: <i>Gustave</i> in London, 1833	47
SARAH HIBBERD	
4 Masking the masked ball: Auber's <i>Gustave III</i> as <i>Die Ballnacht</i> at the Weimar court theatre, 1836	63
CAROLIN HAUCK	

5 Halévy's <i>La Juive</i> in Stockholm, 1866	80
--	----

OWE ANDER

PART 3

Characters	95
-------------------	----

6 Sympathy for the devil? Bertram (<i>Robert le diable</i>) in Copenhagen, 1833	97
--	----

JENS HESSELAGER

7 Fenella (<i>La Muette de Portici</i>) and Valentine (<i>Les Huguenots</i>) as symbols of national identity in Helsinki, 1877	114
---	-----

ULLA-BRITTA BROMAN-KANANEN

8 Staging anti-Semitic stereotypes: Wäinö Sola's <i>Eléazar</i> at the Finnish Opera, 1925	132
---	-----

ANNE KAUPPALA

PART 4

Responses	155
------------------	-----

9 In search of the national: nineteenth-century Portuguese composers and their first approaches to grand opera	157
---	-----

LUÍSA CYMBRON

10 Conflicting ethnicities on the Russian imperial stage: the case of Otto Dütsch's <i>The Croatian Girl</i>	178
---	-----

EMANUELE BONOMI

11 Meyerbeer on the zarzuela stage: <i>El dúo de 'La Africana'</i> by Manuel Fernández Caballero	199
---	-----

CARLOS MARÍA SOLARE

<i>Bibliography</i>	213
---------------------	-----

<i>Index</i>	229
--------------	-----